

# CELY

*Instrukcja obsługi*



**PS-50/60**



## **Spis Treści**

<b>1. WSTĘP.....</b>	<b>4</b>
<b>2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA.....</b>	<b>4</b>
<b>3. INSTALACJA .....</b>	<b>5</b>
3.1. OGÓLNA INSTALACJA WAGI .....	5
3.2. INSTALACJA WAG SERII PS-50/60 .....	6
<b>4. OPIS KLAWISZY .....</b>	<b>6</b>
<b>5. WYŚWIETLACZ.....</b>	<b>6</b>
<b>6. OPERACJE .....</b>	<b>7</b>
6.1. RĘCZNE ZEROWANIE WAGI .....	7
6.2. RĘCZNE TAROWANIE .....	7
<b>7. KONFIGURACJA .....</b>	<b>8</b>
7.1. DOSTĘP DO TRYBU KONFIGURACJI.....	8
7.2. KONFIGURACJA PODŚWIETLENIA EKRANU .....	8
7.3. USTAWIENIE CZASU DLA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA (FUNKCJA SLEEP).....	8
<b>8. DZIAŁANIE AKUMULATORA .....</b>	<b>9</b>
<b>9. KODY BŁĘDÓW.....</b>	<b>11</b>
<b>10. LEGALIZACJA WAG.....</b>	<b>12</b>

## 1. WSTĘP

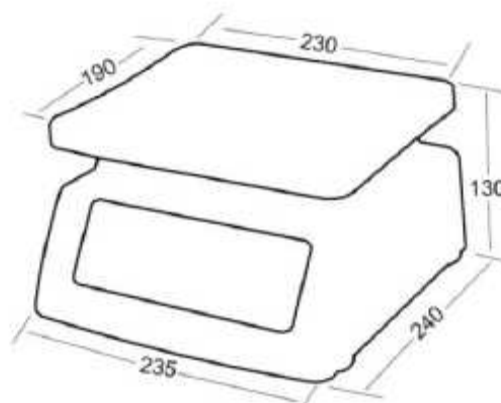
Seria PS-50/60 oferuje precyzyjne, szybkie i sprawdzone wagi typu „Tylko masa” o szerokim zastosowaniu. Proponujemy 3 modele w tym zakresie. Rozmiar szalki to 190mm x 230mm, a zakres ważenia od 3 kg do 15 kg.

Klawisze są wodoszczelne, membrany przycisków są oznaczone kolorami. Wagi wyposażone są w duże, czytelne podświetlane wyświetlacze LCD.

Wszystkie urządzenia posiadają funkcje tary, zerowania oraz mają możliwość zmiany działek.

## 2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

<b>SERIA PS50</b>			
<b>Zakres</b>	3kg	6kg	15kg
<b>Działka</b>	1g	2g	5g
<b>Tara</b>	2,999kg	5,998kg	14,995kg
<b>Minimalne obciążenie</b>	20g	40g	100g
<b>Rozmiar szalki</b>	190mm x 230mm		
<b>Masa wagi</b>	Ok 3,100kg (bez zasilacza, z akumulatorem)		
<b>Jednostka wagi</b>	Kg, g		
<b>Dostępne funkcje</b>	Podświetlanie wyświetlacza, szalka ze stali nierdzewnej, wbudowany akumulator		



### **3. INSTALACJA**

#### **3.1. OGÓLNA INSTALACJA WAGI**

Waga powinna być umieszczona na stabilnej powierzchni.

Należy unikać ekstremalnych temperatur. Nie wolno wystawiać wagi na bezpośrednie działanie słońca oraz nie umieszczać jej w pobliżu nawiewów klimatyzacyjnych.

Zaleca się unikać niestabilnych powierzchni. Stół i podłóżę powinny być nieruchome. Nie należy umieszczać wagi w pobliżu wywołujących drgania maszyn.

Należy unikać niepewnych gniazd sieciowych. Nie wolno używać wagi w pobliżu urządzeń o wysokim poborze energii takich jak sprzęt lutowniczy albo duże silniki.

Należy unikać wysokiej wilgotności, która mogłaby spowodować skraplanie. Nie wolno zanurzać wagi w wodzie.

Zaleca się unikać przeciągów, powstałych np. pod wpływem działania wentylatora, czy otwartych drzwi. Nie wolno umieszczać wagi zbyt blisko otwartego okna.

Należy utrzymywać wagę w czystości.




Nie można niczego kłaść na wagę, jeśli nie jest włączona.

**3.2. INSTALACJA WAG SERII PS-50/60**

Waga z serii PS-50/60 posiada zasilacz AC/DC i dlatego można w niej również stosować akumulatory. Należy sprawdzić wysokość dostarczanego napięcia zgodna się z tą określoną (podaną) na zasilaczu

Złącze zasilacza znajduje się w podstawie wagi.

**4. OPIS KLAWISZY**

KLAWISZ	OPIS	
	PODSTAWOWA FUNKCJA	DODATKOWA FUNKCJA
	Klawisz uruchamiający i wyłączający wagę	
	Wciśnij ten klawisz w celu wytarowania wagi. Trzymaj klawisz wciśnięty przez 4 sekundy w celu zmiany jednostki masy.	Ustaw parametry i inne funkcje.
	Zerowanie odczytu wagi w zakresie 2% maksymalnego zakresu.	Wybierz parametr i dobierz odpowiednie funkcje.

**5. WYŚWIETLACZ**

Wyświetlacz LCD pokazuje wartości i różne znaki cyfrowe.



: wskaźnik zera



: wskaźnik stabilność masy

**NET** : wskaźnik tary: bieżąca masa w trybie masy net


**Bat. Lo** : wskaźnik zużytej baterii. Naładuj baterię, gdy ten wskaźnik się zapali

**Kg** : przyjęta jednostka masy kg

**g** : przyjęta jednostka masy g

## 6. OPERACJE

### 6.1. RĘCZNE ZEROWANIE WAGI


Wciśnij  w celu ręcznego zerowania wagi. Kiedy punkt zero zostanie osiągnięty na wyświetlaczu pokaże się wskaźnik zero.


Wagi są udostępniane z możliwością ręcznego wyzerowania w celu rozwiązania drobnych problemów z odchyleniami wagi lub nagromadzeniem materiałów na szalce.

### 6.2. RĘCZNE TAROWANIE

Ustaw wagę na zero używając tego klawisza  jeśli będzie to konieczne. Powinien się pokazać wskaźnik zero.


Proszę umieścić jakieś paczki na platformie a pokaże się wartość masy.

Wciśnij  w celu wytarowania wagi. Masa, która się pojawi na wyświetlaczu zostanie zapisana jako wartość tary natomiast później wartość ta zostanie odjęta i na wyświetlaczu ponownie pokaże się zero. W tym momencie zostanie aktywowany wskaźnik masy "NET". Kiedy produkt zostanie umieszczony na platformie zostanie wyświetlona tylko masa produktu. Te wagi mogą być tarowane po raz drugi jeśli zachodzi konieczność dodania drugiego produktu. Ponownie po wcześniejszym zapisaniu wartości tary wyświetli się tylko dodana masa produktu.






Kiedy paczki zostaną usunięte wyświetli się ujemna wartość. Jeśli wagi zostały wytarowane zanim paczki zostały usunięte wyświetlona wartość będzie wartością brutto paczek plus masa wszystkich usuniętych produktów. Wskaźnik zero również się wyświetli ponieważ platforma powróci do poprzedniej postaci jak tylko ten klawisz  zostanie wciśnięty.

## 7. KONFIGURACJA






### 7.1. DOSTĘP DO TRYBU KONFIGURACJI

Żeby uruchomić parametry, proszę włączyć sprzęt poprzez wciśnięcie  i przycisku włączenia wagi. Na wyświetlaczu pokaże się: F0 CAL..

### 7.2. KONFIGURACJA PODŚWIETLENIA EKRANU

Po uruchomieniu trybu konfiguracji wyświetlacz będzie pokazywał funkcję "F0 CAL". Wciśnij trzy razy  a wyświetlacz pokaże "F3 BT". Wciśnij  żeby uruchomić, następnie wciśnij  żeby zmienić tryb podświetlenia (AU: automatyczny, OFF: wyłączony, ON zawsze włączony). Jednocześnie wciśnij  i  żeby wyjść.

### 7.3. USTAWIENIE CZASU DLA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA (Funkcja SLEEP)

W trybie konfiguracji wyświetlacz będzie pokazywał funkcję "F0 CAL". Wciśnij pięć razy  a wyświetlacz pokaże "F5 oFF". Wciśnij  aby uruchomić, następnie wciśnij  aby zmienić czas trybu czuwania (dostępne opcje: "oN", 3, 5, 10 i 20 minut). Jednocześnie wciśnij  i  żeby wyjść.



## 8. DZIAŁANIE AKUMULATORA

Waga posiada wbudowany akumulator. Czas działania na przy takim źródle zasilania to max 100 godzin. W momencie, gdy akumulator wymaga naładowania na wskaźniku wyświetli się symbol BAT LO. Akumulator musi zostać naładowany po pojawieniu się tego symbolu. Waga może kontynuować pracę przez ok.10 godzin, a następnie wyłączy się automatycznie w celu zabezpieczenia akumulatora.

W celu naładowania akumulatora wystarczy podłączyć wagę do gniazdka elektrycznego. Uruchomienie wagi nie jest konieczne.

Kompletny czas ładowania akumulatora to 24 godziny.

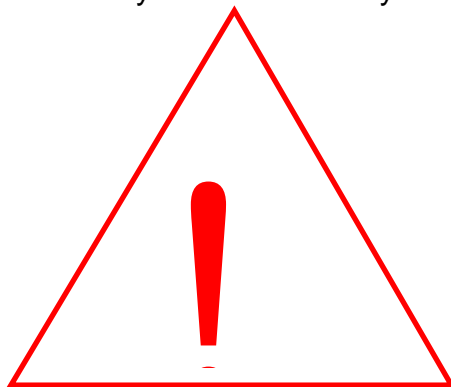
Jednocześnie nad wyświetlaczem znajduje się dioda wskazująca stan ładowania akumulatora. W momencie gdy waga jest podłączona do zasilania sieciowego, wewnętrzny akumulator jest ładowany. Zielona dioda wskazuje, że akumulator jest naładowany. Czerwona dioda sygnalizuje, że akumulator jest prawie wyczerpany, natomiast żółty kolor diody wskazuje, że akumulator jest w tym momencie ładowany.

W razie użytkowania akumulator może stracić swoją zdolność pełnego naładowania. Jeżeli akumulator nie pracuje wystarczająco długo, proszę skontaktować się ze swoim dystrybutorem.

Uwaga: nowe akumulatory są tylko w połowie naładowane. Przed rozpoczęciem użytkowania wagi proszę naładować akumulator według instrukcji podanych powyżej..

Niektóre akumulatory funkcjonują lepiej dopiero po kilkukrotnym powtórzeniu procesu ładowania.

Działanie akumulatora zależy od wielu czynników, włączając w to konfigurację podświetlania.



Nigdy nie używaj zniszczonej ładowarki lub akumulatora.

Nie wolno doprowadzić do zwarcia. Przypadkowe zwarcie może nastąpić, jeśli jakiś metalowy przedmiot (moneta, spinacz) wywoła bezpośrednie połączenie pomiędzy biegunami (metalowe złącza akumulatora) i to może spowodować zwarcie. Zwarcie między polami może uszkodzić akumulator bądź przedmiot, który spowodował zwarcie.

Nie wolno wkładać akumulatora do ognia.

Stare akumulatory proszę wyrzucać zgodnie z lokalnymi normami (np. dotyczy to procesu powtórnego wykorzystania materiału).

Nie należy ich wyrzucać do domowych puszek na śmieci..

Należy unikać ładowania akumulatora w słabo wentylowanym pomieszczeniu.

W celu osiągnięcia maksymalnej wydajności akumulatora:

Zawsze używaj oryginalnych akumulatorów i zasilaczy. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń związanych z użytkowaniem nieoryginalnych akumulatorów lub zasilaczy.

Moc wyjściowa zasilacza wynosi 9V ale normalnie napięcie kształtuje się między 11 a 15V.

Nowe akumulatory bądź akumulatory składowane przez dłuższy czas w magazynie mogą wymagać nieco dłuższego okresu ładowania.



W trakcie ładowania akumulator musi się znajdować w pokojowej temperaturze bądź zbliżonej do niej.

Proszę nie wystawiać akumulatora na działanie temperatur niższych niż -10°C, bądź wyższych niż 45°C.

Po dłuższym czasie użytkowania okres wymagany do maksymalnego naładowania akumulatora może się zwiększyć.

Zjawiskiem normalnym jest to, że w trakcie użytkowania czas działania akumulatora się zmniejsza, a okres ładowania się wydłuża. Jest to oznaka, że należy zakupić nowy akumulator.

**9. KODY BŁĘDÓW**

BŁĘDNE KODY	OPIS	ROZWIĄZANIE
- -OL -	Przekroczenie zakresu	Usuń masę z wagi. Jeżeli problem nie zniknie proszę skontaktować się ze swoim dystrybutorem lub z firmą CELY w celu konsultacji.
Err 4	Błędne wyzerowanie wagi	Wagi nie zostały prawidłowo wyzerowane, bądź zostały włączone gdy wciśnięty był przycisk  . Usuń masę z wagi i ponów próbę. Zastosuj  żeby ustawić wyświetlacz na zero. Jeżeli problem nie zniknie proszę skontaktować się ze swoim dystrybutorem lub z firmą CELY
Err 6	A/D zakresem, zasięgiem poza	Wartości konwertera analogowo-cyfrowego znajdują się poza normalnym zakresem. Usuń masę z wagi jeśli przekracza normę i sprawdź, czy szala jest .na swoim miejscu Jeżeli problem nie zniknie proszę skontaktować się ze swoim dystrybutorem.

## 10. LEGALIZACJA WAG

Wszystkie wagi oferowane przez NOVITUS posiadają legalizację. Oznacza to, że wagi mogą być używane w rozliczeniach handlowych.

Każda waga ma swój określony sposób znakowania cech legalizacyjnych. Dla wag PS50/60 jest to:

1. Tabliczka znamionowa z pełną informacją o wartościach metrologicznych (model wagi, nr numer seryjny, zatwierdzenie typu, masa maksymalna i minimalna, działka, tara)
2. Znak CE z rokiem legalizacji (np.10) i z numerem jednostki certyfikującej (np. 0122)
3. Zielony znak "M"
4. Dwie plombki od spodu wagi zabezpieczające przed rozkręceniem lub użyciem klawisza kalibracyjnego.



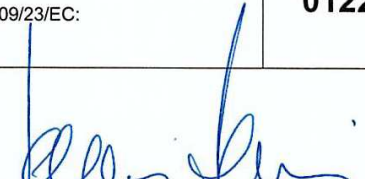


**DECLARATION OF CONFORMITY-DECLARATION DE CONFORMITE-KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG-DICHIARAZIONE DI CONFORMITA-DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE-DECLARACION DE CONFORMIDAD**



N° of the notified body that carried out the EC Verification referred to the Council Directive 2009/23/EC: N° de l'organisme notifié, qui a effectué la surveillance CE en conformité avec la directive 2009/23/EC. Nr. der zur CE-Eichung zugelassenen Stelle nach europäischer Richtlinie 2009/23/EC: N° dell' Organismo Notificato che ha eseguito la sorveglianza CE in riferimento alla direttiva del consiglio 2009/23/EC: N.º do Organismo Notificado Encarregado da Verificação CE Conforme a Directiva 2009/23/EC: N° del Organismo Notificado encargado de la Verificación CE conforme a la directiva 2009/23/EC:	<b>0122</b>
--	-------------

Manufacturer: **DIBAL, S.A.**  
 Fabricant: **Astintze 20-24**  
 Hersteller: **Pol. Ind. Neinver**  
 Fabbicante: **48160 – Derio SPAIN**  
 Fabricante:

  
 General Manager: Javier Deniz Gento

Type: Typ: Tipo: <b>PS50-M</b>	No of the EC type-approval certificate: <b>DK0199-195</b> N° du certificat d'aprobation CE de type: Bescheinigungsnr. der EC Bauartzulassung: Nr. certificato d'approvazione CE del tipo: N.º do certificado de aprovação CE do tipo: N° de certificado de aprobación CE de tipo:
--------------------------------------	--

- (GB)** This corresponds to the production model described in the EC type-approval certificate in accordance with the requirements of the Council Directive 2009/23/EC amended, according to the requirements of the following EC directives: 2004/108/CEE, 2006/95/CE, examinations and tests referred to in EN45501-8.2.  
 In case of verification in two stages the validity of the declaration of conformity may depend on the documentation on the execution of the second stage of verification.
- (F)** Correspond au modèle décrit dans le certificat d'aprobation CE de type, selon les exigences de la Directive 2009/23/EC modifiée conforme aux exigences des directives CE suivantes: 2004/108/CEE, 2006/95/CE, examens et essais en conformité avec la norme européenne EN45501-8.2.  
 En cas de verification en deux étapes la validité de la declaration de conformité peut dependre de la documentation sur l'exécution de la deuxième étape de la verification.
- (D)** Entspricht dem Baumuster, der in der Bescheinigung über die EU Bauartzulassung beschrieben wird, nach den Anforderungen der Richtlinie 2009/23/EC bestimmt, ergänzt durch folgende Anforderungen der Richtlinien: 2004/108/CEE, 2006/95/CE, Prüfungen und Versuche nach EN45501 Abs. 8.2.  
 Bei der Eichung in zwei Stufen kann die Gültigkeit der Konformitätserklärung vom Nachweis der Durchführung von der zweiten Stufe der Eichung abhängen.
- (I)** Corrisponde al modello descritto nel certificato di approvazione CE del tipo, ai requisiti della direttiva del consiglio 2009/23/EC e successive modifiche ed ai requisiti delle directive CE seguenti: 2004/108/CEE, 2006/95/CE, esami e verifiche secondo la normativa europea EN45501 app. 8.2.  
 Nel caso di verifica dello strumento in due fasi, la validità della dichiarazione di conformità può dipendere dalla documentazione della verifica della seconda fase
- (P)** Corresponde ao modelo descrito de acordo com o certificado de aprovação CE, em conformidade com as exigências das seguintes Directivas CE: 2009/23/EC, 2004/108/CEE, 2006/95/CE, provas e verificação segundo a normativa europeia EN 45501 alinea 8.2.  
 Em caso de verificação em duas etapas a validade da declaração de conformidade pode depender da documentação da execução da segunda etapa da verificação.
- (E)** Corresponde al modelo descrito en el certificado de aprobación CE de tipo, según las exigencias de la Directiva 2009/23/EC modificada conforme a las exigencias de las Directivas CE siguientes: 2004/108/CEE, 2006/95/CE, exámenes y comprobaciones según la norma europea EN45501 apartado 8.2.  
 En caso de verificación en dos etapas la validez de la declaración de conformidad puede depender de la documentación sobre la ejecución de la segunda etapa de la verificación.





## Oferta NOVITUS obejmuje:



kasy fiskalne



drukarki fiskalne



czytniki kodów  
kreskowych



drukarki kodów  
kreskowych



kolektory danych



wagi



metkownice



terminale  
płatnicze



systemy  
akceptacji kart  
płatniczych



schematy  
lojalnościowe

### **COMP SA Oddział Nowy Sącz Novitus-Centrum Technologii Sprzedaży**

33-300 Nowy Sącz • ul. Nawojowska 118 •  
tel. (018) 444 07 20 • fax (018) 444 07 90  
Pomoc techniczna w zakresie wag: (018) 444 07 54  
e-mail: [info@novitus.pl](mailto:info@novitus.pl) • [www.novitus.pl](http://www.novitus.pl)

**infolinia: 0 801 13 00 23**